

Interreg



UNIONE EUROPEA
EVROPSKA UNIJA

ITALIA-SLOVENIJA



AGROTUR II

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj

Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 / Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020



Foto: Jošt Gantar, projekt / progetto Visitkras

VABILO / INVITO

*Projekt Agrotur II - Trajnostni razvoj
kmetijstva in turizma na čezmejnem
Krasu - EPD: D78J17000000006*

*Progetto Agrotur II - Sviluppo sostenibile
dell'agricoltura e del turismo nel Carso
transfrontaliero - CUP: D78J17000000006*

**ZAKLJUČNA KONFERENCA PROJEKTA
AGROTUR II**

**CONFERENZA FINALE DEL PROGETTO
AGROTUR II**

**24. julij 2020
grad Štanjel, Slovenija**

**24 luglio 2020
Castello Štanjel, Slovenia**

10:00 Registracija udeležencev

10:00 Registrazione dei partecipanti

10:30 Uvodni pozdravi

10:30 Indirizzi di saluto

Interreg



UNIONE EUROPEA
EVROPSKA UNIJA

ITALIA-SLOVENIJA



AGROTUR II

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj

Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 / Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020

10:50 Predstavitev projekta
Klemen Lisjak

10.50 Presentazione del progetto
Klemen Lisjak

11:00 Prenos znanja v prakso in
komunikacija
Sabina Passamonti

11:00 Trasferimento delle conoscenze e
comunicazione
Sabina Passamonti

11:05 Spremljanje stanja vodnega stresa v
vinogradih na Krasu
Andrea Nardini

11:05 Monitoraggio dello stato idrico dei
vigneti nel Carso
Andrea Nardini

11:10 Trajnostno vinogradništvo na Krasu:
poraba vode za namakanje
Paolo Sivilotti

11:10 Viticoltura sostenibile sul Carso:
utilizzo di acqua per l'irrigazione
Paolo Sivilotti

11:15 Trajnostno vinogradništvo na Krasu:
varstvo pred boleznimi
Giovanni Bigot / Paolo Sivilotti

11:15 Viticoltura sostenibile sul Carso:
difesa dalle malattie
Giovanni Bigot / Paolo Sivilotti

11:20 Optimizacija in poenotenje tehnologij
pridelave terana
Klemen Lisjak / Friderik Vodopivec

11:20 Ottimizzazione e armonizzazione
delle tecnologie nella produzione del
Terrano
Klemen Lisjak / Friderik Vodopivec

11:25 Polifenoli - bioaktivne spojine
Terana. Vino Teran - kralj rdeče barve
Andreja Vanzo

11:25 Polifenoli - le molecole bioattive del
Terrano. Vino Teran - il re di colore rosso
Andreja Vanzo

11:30 Enološki standardi v pridelavi terana:
kontrola jabolčno-mlečnokislinske
fermentacije
Lorena Butinar

11:30 Gli standard enologici del Terrano: il
controllo della fermentazione malolattica
Lorena Butinar

11:35 Vino in zdravje
Sabina Passamonti

11:35 Vino e salute
Sabina Passamonti

11:40 Reja prašičev za predelavo
kakovostnega pršuta
Marjeta Čandek-Potokar

11:40 Allevamento di suini per la
produzione di prosciutto crudo di alta
qualità
Marjeta Čandek-Potokar

Interreg



UNIONE EUROPEA
EVROPSKA UNIJA

ITALIA-SLOVENIJA



AGROTUR II

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj

Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 / Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020

11:45 Promocija izdelkov, narave in kulture
Krasa
Raffaella De Zuani

11:45 Promozione dei prodotti, della natura
e della cultura del Carso
Raffaella De Zuani

11:50 Center za promocijo lokalnih
produktov z regionalno vinoteko
Boštjan Frančeškin

11:50 Centro per la promozione dei prodotti
locali con enoteca regionale
Boštjan Frančeškin

12:00 Okrogla miza o prihodnjem
čezmejnem sodelovanju na področju
naravnih virov, kmetijstva in podeželskega
turizma

12:00 Tavola rotonda sulla cooperazione
transfrontaliera futura nel settore delle
risorse naturali, dell'agricoltura e del
turismo rurale

12:30 Novinarska konferenca

12:30 Conferenza stampa

13:00 Zaključek z degustacijo terana in
pršuta

13:00 Conclusione con degustazione di
Terano e prosciutto

Zagotovljeno simultano tolmačenje.

Sarà garantita l'interpretazione simultanea.

Dogodek bo potekal pod posebnimi pogoji za zajezitev širjenja okužbe Covid-19, ki sledijo priporočilom Nacionalnega inštituta za javno zdravje (NIJZ) v Sloveniji. Število udeležencev je omejeno na 30, zato vas vljudno prosimo, da svojo prisotnost sporočite na naslov antoaneta.kuhar@kis.si najkasneje do 23. 7. 2020. Dogodka se lahko udeležijo le zdrave osebe, ki ob vstopu v prostor nosijo zaščitno masko. Vaše osebne podatke (naslov, telefonsko številko, ...) bomo po potrebi posredovali na Nacionalni inštitut za javno zdravje v Sloveniji (NIJZ) oz. jih bomo po enem mesecu uničili.

L'evento si svolgerà con modalità tali da prevenire la diffusione dell'infezione da Coronavirus in seguito alle raccomandazioni del Istituto nazionale per la salute pubblica (NIJZ) in Slovenia. Il numero dei partecipanti è limitato a 30, pertanto vi chiediamo cortesemente di segnalare la vostra presenza all'indirizzo antoaneta.kuhar@kis.si entro e non oltre il 23 luglio 2020. All'evento possono partecipare solo persone in buona salute; è inoltre obbligatorio l'uso della maschera protettiva all'interno dei locali. Se necessario, i dati personali dei partecipanti (indirizzo, numero di telefono, ecc...) saranno inoltrati all'Istituto nazionale per la salute pubblica (NIJZ); altrimenti saranno distrutti dopo un mese dall'evento.